

XIX. ROČNÍK OLYMPIÁDY V NEMECKOM JAZYKU **školský rok 2008/2009**

Metodicko-organizačné pokyny Olympiády v nemeckom jazyku

XIX. ročník Olympiády v nemeckom jazyku sa v školskom roku **2008/2009** uskutoční na základe Organizačného poriadku Olympiády v cudzích jazykoch, ktorý bol vypracovaný v súlade so Smernicou Ministerstva školstva Slovenskej republiky 537/2000 – 7 o organizovaní, riadení a finančnom zabezpečení súťaží žiakov základných, základných umeleckých a stredných škôl.

Vyhlasovateľom Olympiády v nemeckom jazyku (ONJ) je Ministerstvo školstva SR, odborným garantom je Celoštátna odborná komisia Olympiády v nemeckom jazyku (COK ONJ). Organizačne ju zabezpečuje IUVENTA, školy a školské zariadenia na základe písomného poverenia krajského školského úradu (KŠÚ), prípadne poverené centrá voľného času (CVČ).

Ministerstvo školstva SR garantuje:

- a) celoštátne kolo súťaže po stránke **obsahovej, finančnej a organizačnej** prostredníctvom IUVENTY a COK ONJ,
- b) krajské a okresné kolá po stránke **finančnej a organizačnej** prostredníctvom KŠÚ, školské kolá prostredníctvom škôl; **odbornú a obsahovú** stránku týchto kôl garantuje prostredníctvom COK ONJ, krajských a okresných komisií ONJ.

Pri obsahovom zabezpečení súťaží spolupracuje COK ONJ s metodicko-pedagogickými centrami, so Spoločnosťou učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska a so zahraničnými inštitúciami pôsobiace na Slovensku. Pri príprave a organizácii jednotlivých kôl ONJ úzko spolupracuje s IUVENTOU, KŠÚ, okresnými a krajskými komisiami ONJ, s metodicko-pedagogickými centrami a centrami voľného času.

Súčasťou týchto metodicko-organizačných pokynov budú prihlášky na okresné a krajské kolá, hodnotiace tabuľky a pod. Zverejnené budú na internetovej stránke www.olympiady.sk. Pozvánky a prihlášky na celoštátne kolo pošle na krajské kolá IUVENTA, prostredníctvom KŠÚ a poverených CVČ.

Olympiáda v nemeckom jazyku sa organizuje:

- pre žiakov základných škôl a príslušných ročníkov osemročných gymnázií,
- pre žiakov stredných škôl – **nie pre žiakov nadstavbovej formy štúdia!**

Žiak súťaží v kategórii, ktorá zodpovedá typu školy, ročníku a ďalším kritériám, ktoré sú uvedené v týchto pokynoch.

ONJ je postupovou súťažou. Podmienkou postupu do vyššieho kola je absolvovanie nižšieho kola a umiestnenie sa na 1. mieste. V prípade odôvodnenej neúčasti víťaza (závažné zdravotné alebo rodinné dôvody) postupuje do vyššieho kola náhradník – súťažiaci, ktorý sa umiestnil na 2. mieste v príslušnej kategórii. Nahradenie súťažiaceho je možné uskutočniť najneskôr tri pracovné dni pred termínom konania príslušného kola súťaže.

Olympiáda v nemeckom jazyku sa uskutočňuje v týchto postupových kolách:

A) ŠKOLSKÉ KOLÁ – zúčastňujú sa ich všetci žiaci základných a stredných škôl, ktorí o súťaž prejavia záujem.

Za prípravu, finančné, organizačné a obsahové zabezpečenie školského kola zodpovedajú riaditeľ školy a garant predmetovej komisie.

Školská predmetová komisia zašle **výsledkové listiny** školského kola elektronickou poštou, resp. poštou najneskôr **do 3 dní** predsedovi príslušnej okresnej komisie a príslušnému KŠÚ alebo poverenému CVČ.

Vo vyhodnotení podujatia školská predmetová komisia uvedie o. i. celkový počet žiakov zúčastnených v školskom kole olympiády. Vyhodnotenie je potrebné zaslať elektronickou poštou resp. poštou príslušnému predsedovi OK ONJ **do 7 dní**.

B) OKRESNÉ KOLÁ – zúčastňujú sa ich žiaci základných a stredných škôl umiestnení v školskom kole ONJ na 1. mieste.

Okresné kolo ONJ pre žiakov základných škôl (kategórie 1A, 1B, 1C) a stredných škôl a príslušných ročníkov osemročných gymnázií (2A, 2B, 2C1, 2C2, 2D a 2E) zabezpečuje po obsahovej a odbornej stránke okresná komisia ONJ.

Okresnú komisiu ONJ vymenúva príslušný KŠÚ. Návrh na predsedu okresnej komisie predkladá príslušnému KŠÚ predseda krajskej komisie a návrh na členov okresnej komisie predkladá predseda okresnej komisie.

Okresné kolo ONJ organizačne zabezpečuje škola alebo školské zariadenie na základe písomného poverenia príslušného KŠÚ v spolupráci s príslušnou okresnou komisiou. Členov odbornej poroty (hodnotiacej komisie) vymenúva KŠÚ na základe návrhu predsedu okresnej komisie. Okresné komisie navrhnu trojčlenné odborné poroty pre každú kategóriu tak, aby v nich boli zastúpení skúsení učitelia, ktorí objektívne posúdia úroveň súťažiacich. Pre kategórie 1A, 1B, 1C tvoria odbornú porotu spravidla učitelia základných škôl a pre kategórie 2A, 2B, 2C1, 2C2, 2D a 2E učitelia stredných škôl. Ak je možné, odporúča sa zabezpečiť účasť zahraničných lektorov a učiteľov rôznych typov škôl. Jedna odborná porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Odbornú porotu môžu tvoriť aj učitelia zúčastnených škôl, pričom predseda okresnej komisie zabezpečí ich účasť v porote tak, aby učiteľ nebol členom poroty v tej kategórii, v ktorej súťaží jeho žiak.

Okresná komisia ONJ pozve do okresného kola žiakov umiestnených v školskom kole na 1. mieste písomne najmenej **14 dní pred konaním súťaže**.

V prípade nízkeho počtu súťažiacich alebo škôl (aj keď sa prihlási len jedna škola) prihlásených do okresného kola je možné pripraviť, so súhlasom predsedu krajskej komisie ONJ a v spolupráci s príslušným KŠÚ, *spojené okresné kolo*, kde môžu súťažiť žiaci z viacerých okresov. Výsledkové listiny však musia byť zostavené samostatne pre každý okres, diplomy a ceny pre víťazov musia byť udelené tiež samostatne.

Žiaci súťažajú anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže. Členovia odbornej poroty sa riadia organizačnými pokynmi a pokynmi pre členov poroty, ktoré im spolu s úlohami poskytne COK ONJ prostredníctvom IUVENTY. Organizátor okresného kola zabezpečí podľa počtu súťažiacich potrebné množstvo kópií súťažných materiálov.

Predseda odbornej poroty odovzdá **výsledkové listiny** predsedovi okresnej komisie, ktorý ich zašle elektronickou poštou, resp. poštou **do 3 dní** predsedovi krajskej komisie ONJ, predsedníčke COK ONJ a KŠÚ alebo poverenému CVČ. Žiakov postupujúcich do krajského kola môže predseda okresnej komisie nahlásiť predsedovi krajskej komisie a organizátorovi krajského kola olympiády do 24 hodín po ukončení súťaže.

Predseda okresnej komisie **vo vyhodnotení podujatia** uvedie o. i. zoznam škôl, ktoré sa do súťaže zapojili a celkový počet zúčastnených žiakov na školských kolách i v okresnom kole olympiády. Vyhodnotenie zašle predseda okresnej komisie ONJ elektronickou poštou resp. poštou príslušnému predsedovi KK ONJ **do 7 dní**.

C) KRAJSKÉ KOLÁ – zúčastňujú sa ich žiaci základných a stredných škôl umiestnení v okresnom kole ONJ na 1. mieste.

Krajské kolo ONJ pre žiakov základných škôl (kategórie 1A, 1B, 1C) a stredných škôl a príslušných ročníkov osemročných gymnázií (2A, 2B, 2C1, 2C2, 2D a 2E), zabezpečuje po obsahovej a odbornej stránke krajská komisia ONJ.

Krajskú komisiu ONJ vymenúva príslušný KŠÚ. Návrh na predsedu krajskej komisie predkladá príslušnému KŠÚ predseda COK ONJ a návrh na členov krajskej komisie predkladá predseda krajskej komisie ONJ.

Krajské kolo ONJ organizačne zabezpečuje škola alebo školské zariadenie na základe písomného poverenia príslušného KŠÚ v spolupráci s príslušnou krajskou komisiou. Členov odbornej poroty (hodnotiacej komisie) vymenúva KŠÚ na základe návrhu predsedu krajskej komisie. Krajské komisie navrhnu trojčlenné poroty pre každú kategóriu tak, aby v nich boli zastúpení skúsení učitelia, ktorí objektívne posúdia úroveň súťažiacich. Pre kategórie 1A, 1B, 1C tvoria porotu spravidla učitelia základných škôl a pre kategórie 2A, 2B, 2C1, 2C2, 2D a 2E učitelia stredných škôl. Ak je možné,

odporúča sa zabezpečiť účasť zahraničných lektorov a učiteľov rôznych typov škôl. Jedna odborná porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Odbornú porotu môžu tvoriť aj učitelia zúčastnených škôl, pričom predseda krajskej komisie zabezpečí ich účasť v porote tak, aby učiteľ nebol členom poroty v tej kategórii, v ktorej súťaží jeho žiak.

Krajská komisia ONJ pozve do krajského kola žiakov umiestnených v okresnom kole na 1. mieste písomne najmenej **14 dní pred konaním súťaže**.

Odporúčame organizovať krajské kolo na jednom mieste spoločne pre žiakov základných aj stredných škôl. Na súťaži musí byť prítomný predseda KK ONJ, ktorý podpisuje výsledkovú listinu a diplomy. V prípade, že sa krajské kolo pre kategórie 1A, 1B a 1C uskutoční na inom mieste, môže kompetencie predsedu KK ONJ prebrať podpredseda KK ONJ, ktorého vymenúva príslušný KŠÚ.

Žiaci súťažia anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže. Členovia odbornej poroty sa riadia organizačnými pokynmi a pokynmi pre členov poroty, ktoré im spolu s úlohami poskytne COK ONJ prostredníctvom IUVENTY. Organizátor krajského kola zabezpečí podľa počtu súťažiacich potrebné množstvo kópií súťažných materiálov.

Predseda krajskej komisie ONJ zašle **výsledkové listiny** elektronickou poštou resp. poštou príslušnému KŠÚ alebo poverenému CVČ, IUVENTE a predsedníčke COK ONJ **najneskôr do 24 hodín** po krajskom kole.

Vyhodnotenie vrátane štatistiky (školského, okresného a krajského kola) zašle predseda krajskej komisie ONJ elektronickou poštou resp. poštou príslušnému KŠÚ alebo poverenému CVČ, IUVENTE a predsedníčke COK ONJ **do 14 dní** po krajskom kole.

Do celoštátneho kola postupujú žiaci umiestnení v krajskom kole na 1. mieste v každej kategórii. Títo dostanú pri odovzdávaní diplomov krajského kola od predsedu (resp. podpredsedu) krajskej komisie ONJ zároveň pozvánku a záväznú prihlášku na celoštátne kolo ONJ. Po dohode s prítomnými pedagógmi odovzdá predseda, resp. podpredseda krajskej komisie ONJ pozvánku a záväznú prihlášku na celoštátne kolo ONJ aj vybranému pedagogickému sprievodu, ktorý bude sprevádzať zverených žiakov z príslušného kraja a zabezpečovať im dozor na celoštátnom kole, vrátane cesty. Počet osôb zabezpečujúcich pedagogický sprievod za kraj bude uvedený v pozvánke na celoštátne kolo.

D) CELOŠTÁTNE KOLO – zúčastňujú sa ho žiaci základných a stredných škôl umiestnení v krajskom kole ONJ na 1. mieste.

Celoštátne kolo ONJ pre žiakov základných škôl (kategórie 1A, 1B, 1C) a stredných škôl a príslušných ročníkov osemročných gymnázií (2A, 2B, 2C1, 2C2, 2D a 2E) zabezpečuje po obsahovej a odbornej stránke COK ONJ.

COK ONJ vymenúva MŠ SR. Návrh na predsedu celoštátnej komisie podáva odborná inštitúcia resp. organizácia a návrh na členov celoštátnej odbornej komisie podáva predseda COK.

Celoštátne kolo ONJ organizačne zabezpečuje IUVENTA.

COK ONJ navrhne trojčlenné odborné poroty pre každú kategóriu. Jedna odborná porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

IUVENTA zverejní výsledkové listiny celoštátneho kola na internetovej stránke www.olympiady.sk.

HARMONOGRAM OLYMPIÁDY V NEMECKOM JAZYKU

XIX. ročník, školský rok 2008/2009

Kolo	Termín		Zaslanie		
			výsledkových listín ¹⁾	vyhodnotenia ²⁾	prihlášok do vyššieho kola ³⁾
ŠKOLSKÉ	do 12. 12. 2008		do 15. 12. 2008 predsedovi OK ONJ a KŠÚ	do 19. 12. 2008 predsedovi OK ONJ	do 19. 12. 2008 organizátorom okresného kola
OKRESNÉ miesto určí KŠÚ	ZŠ	14. 1. 2009	do 19. 1. 2009 predsedovi KK ONJ, predsedníčke COK ONJ a KŠÚ	do 22. 1. 2009 predsedovi KK ONJ	do 19. 1. 2009 organizátorom krajského kola
	SŠ	15. 1. 2009			
KRAJSKÉ miesto určí KŠÚ	12. 2. 2009		do 24 hodín predsedníčke COK ONJ, KŠÚ a IUVENTE	do 26. 2. 2009 predsedníčke COK ONJ, KŠÚ a IUVENTE	do 20. 2. 2009 IUVENTE
CELOŠTÁTNE Bratislava	26. – 27. 3. 2009				

Tlačivo výsledkovej listiny¹⁾, tlačivo na vyhodnotenie podujatia²⁾ a tlačivo prihlášky do vyššieho kola³⁾ bude zverejnené na internetovej stránke www.olympiady.sk v časti ONJ.

Ďalšie informácie podajú členovia
Celoštátnej odbornej komisie Olympiády v nemeckom jazyku na adrese:

PhDr. Helena Hanuljaková (predsedníčka COK ONJ)

Metodicko-pedagogické centrum, alokované pracovisko
Tomášikova 4
820 09 Bratislava

e-mail: hanuljakova@mctba.sk
tel.: 02/434 222 53, 434 257 90, 48 20 94 28

PaedDr. Erika Bursová (tajomníčka COK ONJ)

IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže
Búdková 2
811 04 Bratislava 1

e-mail: bursova@iuventa.sk
tel.: 02/592 96 281

Kategórie a obsahová časť

Upozorňujeme vyučujúcich, že úlohou Olympiády v nemeckom jazyku nie je testovať rečové zručnosti a jazykové schopnosti žiakov na základe učebných osnov, ale je to súťaž pre talentovaných žiakov, ktorých vedomosti sú nad rámec učebných osnov. Zároveň upozorňujeme, že súťaže sa nemôžu zúčastniť žiaci nadstavbovej formy štúdia, príp. žiaci, ktorí z daného jazyka už absolvovali maturitnú skúšku.

Kategórie boli vytvorené na základe dokumentu Rady Európy "Spoločný európsky referenčný rámec pre cudzie jazyky" (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment – Cambridge, 2001). Tento dokument, v ktorom sú špecifikované úrovne ovládania cudzieho jazyka, bol prijatý Ministerstvom školstva SR ako základný dokument pre vyučovanie cudzích jazykov na slovenských školách.

Platí pre všetky kategórie!!!

Olympiády v nemeckom jazyku sa nesmú zúčastniť žiaci, ktorí v posledných dvoch rokoch navštevovali alebo v súčasnosti navštevujú (dlhšie ako dva mesiace) školu v nemecky hovoriacich krajinách alebo v krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk.

- 1A Žiaci 5., 6. a 7. ročníka ZŠ**
- a tí žiaci uvedených ročníkov, ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace,**
- 1B žiaci 8. a 9. ročníka ZŠ**
- a tí žiaci uvedených ročníkov, ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace,**
- 1C germanofónni – žiaci ZŠ a príslušných ročníkov osemročných gymnázií (príma – kvarta):**
- ak **jeden** z rodičov je rodený nemecky hovoriaci tzv. **Muttersprachler,**
 - ak sa žiak zúčastnil pobytu v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je jazyk nemecký, pred dvoma rokmi (ukončil pobyt v roku 2006) a pobyt **trval dlhšie ako dva mesiace,**
 - žiaci nemeckých **bilingválnych sekcií** osemročného gymnázia (príma – kvarta),
- 2A žiaci 1. a 2. ročníka gymnázií (+ vyššie triedy osemročných gymnázií a nultý ročník bilingválnych škôl s iným vyučovacím jazykom ako je nemecký), OA, HA, školy so študijným odborom hotelového a obchodného zamerania s maturitou s najmenej 3-hodinovou dotáciou NJ**
- a tí **žiaci uvedených ročníkov,** ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace,**
- 2B žiaci 3. a 4. ročníka gymnázií (+ vyššie triedy osemročných gymnázií), OA, HA, školy so študijným odborom hotelového a obchodného zamerania s maturitou s najmenej 3-hodinovou dotáciou NJ (+ 5. ročník niektorých študijných odborov)**
- a tí žiaci uvedených ročníkov, ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace,**
- 2C1 žiaci všetkých typov SŠ bez vekového určenia:**
- ak **jeden** z rodičov je rodený nemecky hovoriaci tzv. **Muttersprachler,**
 - ak sa žiak zúčastnil pobytu v nemecky hovoriacej krajine alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, pred dvoma rokmi (ukončil pobyt v roku 2006) a pobyt **trval dlhšie ako dva mesiace,**
- 2C2 žiaci všetkých typov SŠ bez vekového určenia (kategória je finančne podporovaná a garantovaná Veľvyslanectvom SRN):**
- žiaci nemeckých bilingválnych sekcií SŠ,
 - školy s hodinovou dotáciou **7 a viac hodín týždenne** či už v predmete NJ alebo **iných** predmetov v NJ a tí žiaci uvedených ročníkov, ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace,**
- 2D žiaci SOŠ a SOU bez vekového určenia, (okrem škôl so študijným odborom obchodného a hotelového zamerania s maturitou)**
- a tí žiaci uvedených ročníkov, ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace,**
- 2E žiaci osemročných gymnázií (príma – kvarta)**
- a tí žiaci uvedených ročníkov, ktorých pobyt v nemecky hovoriacich krajinách alebo v inej krajine, v ktorej vyučovacím jazykom je nemecký jazyk, **netrval dlhšie ako dva mesiace.**

Obsah Olympiády v nemeckom jazyku

Písomná časť

1. Počúvanie s porozumením

Súťažiaci si 2-krát vypočujú neznámy text. Žiaci plnia úlohu až po druhom vypočutí textu. Čas plnenia úlohy sa určí podľa dĺžky textu.

Hodnotenie: max. 10 bodov

2. Čítanie s porozumením

Čas plnenia úlohy sa určí podľa dĺžky textu.

Hodnotenie: max. 10 bodov

3. Test – pre všetky kategórie

Test je zameraný na preverenie jazykových schopností (lexikálnych jednotiek, gramatiky, fráz a ustálených spojení).

Hodnotenie: max. 30 bodov

Ústna časť

1. Vizuálny podnet – príbeh v obrázkoch, fotografia, komiksy, obrázok

Odborná porota (hodnotiaca komisia) bude mať k dispozícii iba jeden obrázok, takže každý súťažiaci má za úlohu popísať ten istý obrázok.

Wortschatz – slovná zásoba – max. 5 bodov,

Grammatik – gramatika – max. 5 bodov,

Inhaltliche Angemessenheit – obsahová primeranosť – max. 5 bodov,

Gesprächsfähigkeit – pohotovosť a plynulosť vyjadrovania – max. 5 bodov,

Kreativität und Argumentation – kreativita, bohatosť argumentácie – max. 5 bodov.

Hodnotenie: max. 25 bodov

2. Ústna produkcia na neznámu tému – freie Rede

Voľný rozhovor na tri témy s členmi odbornej poroty.

Wortschatz – slovná zásoba – max. 5 bodov,

Grammatik – gramatika – max. 5 bodov,

Inhaltliche Angemessenheit – obsahová primeranosť – max. 5 bodov,

Gesprächsfähigkeit – pohotovosť a plynulosť vyjadrovania – max. 5 bodov,

Aussprache und Intonation – výslovnosť a intonácia – max. 5 bodov.

Hodnotenie: max. 25 bodov